

## Jaarverslag 2022

### Stichting “Friends of Young Bethlehem” te Gouda



Friends of Young Bethlehem

Email: [info@fofyb.org](mailto:info@fofyb.org)

Web: [www.fofyb.org](http://www.fofyb.org)

bankrekening: NL92 INGB 0004 1927 41 t.n.v. Stichting “Friends of Young Bethlehem”

Geregistreerd bij de kamer van koophandel onder nummer: 24436258



## Jaarverslag 2022 van de Friends of Young Bethlehem (FofYB)

Voor u ligt het jaarverslag van FofYB van 2022. In dit jaarverslag doet het bestuur verslag van de activiteiten van het afgelopen jaar. Het bestuur dankt u voor uw betrokkenheid bij de Stichting en hoopt dat dit jaarverslag een goed overzicht biedt..

### **Bestuurssamenstelling :**

Paul van Teeffelen, voorzitter,  
Wini Zaaijer, secretaris,  
Sjaak Kuijer, penningmeester,  
Ada Krowinkel. lid.

Bij het bestuur zijn verder actief betrokken

Lidy Meier en Lia van Opheusden, die het bestuur waar mogelijk van advies dienen.

Het bestuur kwam in 2022 twee keer bijeen, n.l. op 31 januari en op 28 september. Door het bestuur en in het bijzonder door Lia van Opheusden is erg veel energie gestoken in het maken van een strategisch beleidsplan voor onze stichting en ook van de zijde van Toine van Teeffelen, woonachtig in Bethlehem, Palestina is veel feedback gekomen. Alle verkregen informatie is onder leiding van Lia uitvoerig besproken op onze vergadering van 28 september. Aan deze bespreking is een groot deel van de vergaderdag gewijd geweest .

Doelstelling Stichting Friends of Young Bethlehem (FofYB):

De Stichting heeft als doel om bekendheid te geven aan en steun te verwerven voor het werk van het Arab Educational Institute (AEI), dat gevestigd is in Bethlehem, Palestina..

Vanaf 1 januari 2017 zijn we als stichting officieel gecertificeerd en mogen we het CBF-keur voeren.

### **Het AEI**

Door het corona virus wordt Bethlehem nauwelijks bezocht nog door toeristen, waardoor een belangrijke inkomstenbron weggevallen is.

Ook het AEI maakt een moeilijke periode door, omdat het steeds moeilijker wordt projecten gesubsidieerd te krijgen. Ook de donatie inkomsten lopen terug,

Noodgedwongen heeft het AEI daarom een aantal zeer drastische bezuinigingsmaatregelen moeten doorvoeren, waaronder het afstoten van de locatie in de Paul VI Street.

### **Strategisch beleidsplan:**

In voorafgaande jaren is gewerkt aan een meer jaren beleidsplan, waarbij de doelstelling van de stichting FofYB in Nederland nog eens nadrukkelijk is geformuleerd en waarbij onze zusterorganisatie AEI in Bethlehem (Palestina) is verschenen met een geactualiseerde omschrijving van haar missie.

Een speerpunt van het AEI is en blijft het verzorgen van interreligieuze projecten, terwijl een wezenlijk aspect van haar werk is gelegen in haar houding van geweldloos verzet en in haar bijdrage aan de (internationale) vredesbeweging.

Een nieuw ontwikkelde werkzaamheid van het AEI is het functioneren als steunpunt voor reizen, zowel van buitenlandse als binnenlandse groepen.

Bij onze eigen stichting is een belangrijk onderdeel het geven van voorlichting over het jongerenwerk van het AEI en welke middelen daarbij gebruikt kunnen worden. Al vele jaren zet de stichting zich daarbij in om financiële steun te verwerven voor dat jongerenwerk, waarbij het de kunst is om de belangstelling van donateurs vast te houden en de kring van donateurs zo mogelijk verder te vergroten.

## Jaarverslag 2022

---

Na een uitvoerige discussie op 8 februari 2023, die voortborduurde op hetgeen besproken is op 28 september 2022, is gezien de gevorderde leeftijd van ons bestuur en het gegeven dat er geen goede opvolgers voorhanden zijn, definitief besloten om aan het eind van dit kalenderjaar te stoppen met de lopende werkzaamheden. Dat betekent dat ook de traditionele kerstloterij niet meer gehouden zal worden. Indien Toine er in slaagt om opvolgers te vinden voor het huidige bestuur, dan zal dat uiteraard alles in het werk stellen om een goede overdracht van taken te bevorderen.

Het bestuur overweegt nog, dat de stichting in mei 2008 is opgericht. Eind 2023 bestaat de stichting meer dan vijftien jaar. Zowel de voorzitter, die in 2023 de leeftijd van 80 jaar hoopt te bereiken als de penningmeester, die een drietal jaren jonger is dan de voorzitter, zijn gedurende die gehele tijd in het bestuur werkzaam geweest

### **De kunstfabriek**

Op 7 en 8 mei 2022 vond weer een tentoonstelling plaats van de Kunstfabriek in het Ginneken. De Kunstfabriek wordt geleid door Ada Krowinkel, Lidy Meier en Paul van Teeffelen, die een personele unie vormen met het bestuur van FofYB. De opbrengst van de door hen zelf verkochte beelden/schilderijen gaat geheel of gedeeltelijk naar FofYB. Op die wijze is weer een mooi bedrag binnengekomen.

### **De kerstloterij 2022**

Mede door de omstandigheid, dat inmiddels een groot adressenbestand is opgebouwd, heeft de loterij € 2.235,- opgebracht en is tegelijkertijd ook een bedrag van € 1.295,- aan donaties binnengekomen. De totale opbrengst voor FofYB bedroeg aldus € 3.530,-.

## Financieel overzicht 2022

### OPBRENGSTEN

Donateurs	€	1.965,00
actie AEI	€	4.558,39
actie FofyB	€	2.969,00
Loterij	€	1.785,00

**Totaal:** € 11.277,39

### UITGAVEN

AEI-alg.	€	12.285,04
stichting kosten	€	536,39

Verschil € -1.544,04

**Totaal:** € 11.277,39

### BALANS

1-1-2022

#### Activa

Giro	€	10.175,78
Spaarrekening	€	771,84
Voorraad € 0,00		

**Totaal:** € 10.947,62

#### Passiva

Verplichtingen *)	€	3.576,51
reserves	€	6.381,13

**Totaal:** € 9.957,64

### BALANS

31-12-2022

#### Activa

Giro	€	8.631,74
Spaarrekening	€	771,84
Voorraad € 0,00		

**Totaal:** € 9.403,58

#### Passiva

Verplichtingen *)	€	4.558,39
reserves	€	4.845,19

**Totaal:** € 9.403,58

\*) Betreft inkomsten, welke specifiek voor het AEI zijn bestemd

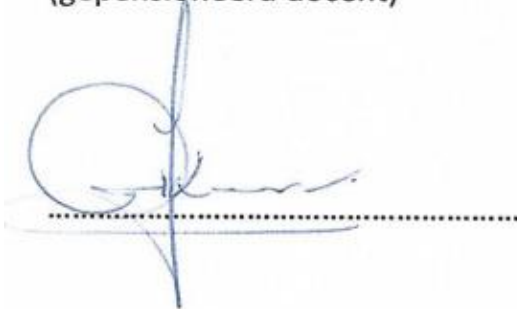
## Verslag kascommissie Stichting Friends of Young Bethlehem (FofYB) boekjaar 2021

Ondergetekenden hebben als kascommissie van FofYB op 17 februari 2023 in Gouda de financiële verantwoording van J.G.G. (Sjaak) Kuijer in zijn hoedanigheid van penningmeester van FofYB over het boekjaar 2022 onderzocht.

Op grond van hun bevindingen hebben zij vastgesteld dat de stukken en bescheiden van boekjaar 2022 correct in de jaarstukken zijn verwerkt.

Gouda 17 februari 2023

G. (Gert) Koppenaal  
(gepensioneerd docent)



Dr. G. (Govert) Gijsbers  
(gepensioneerd medewerker TNO)



## Jaarverslag Arabisch Onderwijsinstituut (AEI)-Pax Christi (Ned.) 1/9/2021-30/8/2022

Tijdens dit jaar organiseerde AEI-Pax Christi enkele zgn. strategische planningsessies. De stafmedewerkers kwamen samen tot de volgende nieuwe *missie*: *AEI-Pax Christi zet zich in om Palestijnse vrouwen en jongeren te trainen in het voeren van geïntegreerde belangenbehartiging (advocacy) op het gebied van gendergelijkheid, mensenrechten, gemeenschapsbouw en een rechtvaardige vrede.*

De *langetermijnvisie* van AEI-Pax Christi werd als volgt geformuleerd: Palestijnen zullen met hun soemoed [standvastigheid] actief en publiekelijk deelnemen aan een vrij, vreedzaam en democratisch Palestina welke de basisrechten van Palestijnen, inclusief die van vluchtelingen, herstelt. De rechtsstaat en burgerrechten zullen worden gerespecteerd, met inbegrip van de rechten van vrouwen en jongeren, die van religieuze gemeenschappen, en culturele rechten en milieurechten.

In het Sumud Story House van AEI-Pax Christi kwamen dit school/academisch jaar enkele vrouwengroepen en een vrouwenkoor regelmatig samen voor uiteenlopende educatieve activiteiten en trainingen. Daarnaast gaven een groep kinderen, een docentengroep en een geloofsgroep leven aan het huis, ook tijdens de COVID-19 epidemie.

### 1. Interreligieus burgerschapsonderwijs

*Projectnaam*: Burgerschap en diversiteit: Christelijk-islamitisch samenleven

*Projectduur* : 01.09.2019 – 31.08.2022

*Donors*: Misereor, Kindermissionswerk, missio, CAFOD, Friends of Young Bethlehem.

*Korte beschrijving van het project*: Het project, met zijn netwerk van 30 scholen, droeg bij aan het bevorderen van verantwoordelijk en participerend burgerschap en respect voor religieuze diversiteit onder scholieren. Onder de resultaten:

- 30 klassen volgden 8 interreligieuze lessen in het tweede semester, over de volgende onderwerpen:
  - o Leiderschap en hoe dit concept in de Palestijnse samenleving kan worden versterkt.
  - o Hoe het hoofd te bieden aan haatspraak, pesten en niet-acceptatie van anderen.
  - o Versterking van de rol van Palestijnse jongeren bij het aanpakken van de moeilijke omstandigheden als gevolg van de bezetting evenals de aanhoudende interne Palestijnse verdeeldheid.
  - o Het plannen en uitvoeren van schoolcampagnes door studenten.
- 21 scholen namen deel aan 4 advocacy-evenementen met openbare acties. Ongeveer 75% van de 1039 leerlingen waren daarbij betrokken.



A school choir (in front) together with the Bethlehem Sumud Choir

- De drie schoolkoren werden getraind in interreligieuze en nationale (folk) liederen. De scholen organiseerden 12 trainingssessies voor de studentenkoren die uitmondten in een totaal van 6 optredens tijdens schoolbijeenkomsten en AEI-vieringen van de Iftar (Ramadan). De Friends of Young Bethlehem droegen financieel bij aan de jongerenkoren.

## 2. Early Warning and Response systeem in Hebron

*Projectnaam:* Palestijnse vrouwen gebruiken een Early Warning and Response Systeem om conflicten in Hebron H2 te voorkomen.

*Projectduur:* 15/05/2020 - 14/11/2021.

*Donor:* Women Peace and Humanitarian Fund/UN Women.

*Korte beschrijving van het project:* Dit AEI-project was gericht op de ontwikkeling van een systeem voor het vroegtijdig opsporen en voorkomen van plaatselijke en familie-conflicten in het centrum van Hebron.

Het project, geleid door AEI als hoofdaanvrager en Women's Activity Association (WAA) als medeaanvrager, had als resultaat de actieve deelname van vrouwen aan conflictpreventie in de binnenstad van Hebron. Omgaan met geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld was een belangrijk aspect van de conflicten die het project trachtte te voorkomen of aan te pakken. Ter plaatse werd het project uitgevoerd door 5 teams van 8 vrouwen in 5 verschillende wijken van Hebron. De "early warners" werden ondersteund door 5 hulpverleners- en bemiddelaarsteams van 20 vrouwen per wijk, allen vrijwilligers.

## 3. Informatie en bewustmaking over de Muur in het Sumud Story House

*Projectnaam:* Muurinformatiecentrum bij Sumud Story House

*Projectduur:* 01.04.2019 – 31.03.2022

*Donor:* Stichting Haella, het Actiefonds en de Friends of Young Bethlehem

Resultaten:

Het project ondersteunde gemengde moslim-christelijke vrouwengroepen als deel van het Muur Informatie Centrum. Het organiseerde 15 trainingssessies over onderwerpen die verband hielden met de impact van de Muur:

- o Muuractiviteiten als geweldloos vreedzaam verzet
- o Verhalen vertellen en schrijven over de Muur en de beperkingen van bewegingsvrijheid.
- o De Muur en belangenbehartiging of "advocacy" door hen die van de Muur te lijden hebben
- o Het schrijven van gebeden en slogans voor vrede
- o Interreligieus onderwijs en "advocacy"
- o Geweldloze communicatie-vaardigheden.

Daarnaast werden 6 sessies gehouden voor een training over "trauma en advocacy," waarbij steeds de impact van de Muur op de lokale bevolking aan de orde kwam.

In samenwerking met Sabeel en Kairos-Palestina in Palestina en haar partners in Nederland, waaronder PAX, hielp AEI bij de *productie van een boek* met de Arabische vertaling van "Je moet er geweest zijn", een boek met cartoons en gedichten van de Nederlandse cartoonist

## Jaarverslag 2022

Len Munnik en pedagoog Arie de Bruin. AEI ondersteunde de vertaler Elise Aghazarian en nam het drukproces op zich. De cartoons laten zien hoe de Muur Palestijnen gevangen houdt. Het boek is geïnspireerd op eerdere bezoeken van de auteurs. Het boek, verspreid onder tientallen Palestijnse docenten, zal worden gebruikt om activiteiten op het gebied van beeldende kunst te stimuleren.

*Lokale ontmoetingen met NGO's:* Een online bijeenkomst als onderdeel van een reeks wekelijkse presentaties onder de titel "Kumi Now", georganiseerd door het Christelijk theologisch bevrijdingscentrum Sabeel, was ook dit jaar gewijd aan het Muur Info Center en het Muur Museum. Ook is tijdens bijeenkomsten op scholen in het kader van het interreligieuze onderwijsproject van het AEI over het Muur Museum gesproken. Dat gebeurde ook tijdens het VN Vrouwen-project in Hebron, waar AEI in samenwerking met lokale NGO's advocacy-acties voor jonge vrouwen ontwikkelde met het oog op de verbetering van toegang tot diensten; en tijdens een reeks workshops over traumabehandeling in samenwerking met een lokale NGO gespecialiseerd in *counseling*.



Rania Murra giving a training to school students

*Bezoekers:* In deze periode bezochten zeven internationale groepen het Sumud Story House en het Muur Museum, uit Zweden, België en Frankrijk. De bezoeken van twee lokale scholierengroepen en docenten werden mede georganiseerd door AEI. De groepjes keken naar 2 presentaties over de Muur. De presentaties werden gefilmd en online verzonden naar nog twee scholen, waar leraren ze

presenteerden aan hun klassen.

### 4. Zomerworkshops 2022

*Projectnaam:* De Palestijnse soemoed nieuw leven inblazen door middel van kunst.

*Projectduur:* Twee weken, juli 2022.

*Donors:* Diozese Augsburg, Quakers NL

*Locatie:* Sumud Story House en de omgeving van Bethlehem.

De jaarlijkse zomerworkshops van de AEI in 2022 hielpen 100 Palestijnse jongeren en vrouwen, christenen en moslims, om praktisch te leren over het thema "*Reviving the Palestinian Sumud Through Arts*". In alle groepen waren Palestijnse christenen en moslims uit het grotere gebied van Bethlehem vertegenwoordigd.



## Jaarverslag 2022

Thema	Deelname	Uren
Volkskunst en <i>oral history</i>	Vrouwen (45)	12
Kunst en volkskunst	Kinderen (30)	12
Gesprek over soemoed en kunst in het Engels	Teenager jongeren (35)	12
Sport: zwemmen en vrije tijd	Vrouwen, jongeren, kinderen (110)	30
Interreligieuze reflecties en gebeden	Kinderen (30)	2
Excursies naar plekken van Palestijns erfgoed, wandelingen en gesprekken	Vrouwen, kinderen (75)	8
Advocacy: schoonmaakcampagne	Kinderen, vrouwen (75)	8

### En verder:

Nadat in 2021 drie lange termijnprojecten waren beëindigd, voerde AEI uitgebreid overleg over de start van verschillende nieuwe projecten, waaronder een nieuwe driejarige fase van het Burgerschap en Diversiteitsproject, een nieuw project met Misereor met vrouwen in Hebron, een project met het *Deutsche Verein des Heiligen Land* (DVHL), en met het Britse CAFOD een nieuw capaciteitsopbouwproject rond “integrale ecologie.” Het netwerken was succesvol en we slaagden erin de continuïteit van het werk ondanks de corona-perikelen vast te houden.